

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 21. decembra 2011 – ACEA SpA/Iride SpA, prej AEM SpA, proti Evropski komisiji

(Zadeva C-319/09 P) <sup>(1)</sup>

(Pritožba — Državne pomoči — Ureditev pomoči, dodeljenih javnim storitvenim podjetjem — Davčne oprostitve — Odločba, s katero je bila ureditev pomoči razglašena za nezdržljivo s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Dopustnost — Procesna legitimacija — Pravni interes — Člen 87 ES — Pojem „pomoči“ — Člen 88 ES — Pojem „nove pomoči“ — Uredba (ES) št. 659/1999 — Člena 1 in 14 — Nezakonitost naloga za vračilo — Obveznost obrazložitve)

(2012/C 49/06)

Jezik postopka: italijanščina

#### Stranke

Pritožnica: ACEA SpA (zastopniki: L. Radicati di Brozolo, A. Giardina in T. Ubaldi, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Evropska komisija (zastopniki: E. Righini, V. Di Bucci in D. Grespan, zastopniki), Iride SpA, prej AEM SpA (zastopniki: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi in A. Santa Maria, odvetniki)

#### Predmet

Pritožba zoper Sodbo Splošnega sodišča (osmi razširjeni senat) z dne 11. junija 2009 v zadevi ACEA proti Komisiji (T-297/02), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitvev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

#### Izrek

1. Pritožba in nasprotna pritožba se zavrneta.
2. Družbi ACEA SpA se naloži plačilo stroškov v zvezi s pritožbo.
3. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov v zvezi z nasprotno pritožbo.
4. Družbi Iride SpA se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 267, 7.11.2009.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 21. decembra 2011 – A2A SpA, prej AEM SpA proti Evropski komisiji

(Zadeva C-320/09 P) <sup>(1)</sup>

(Pritožba — Državne pomoči — Sistem pomoči, dodeljenih javnim storitvenim podjetjem — Davčne oprostitve — Odločba, s katero je bil sistem pomoči razglašen za nezdržljiv s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Dopustnost — Procesno upravičenje — Pravni interes — Člen 87 ES — Pojem „pomoč“ — Člen 88 ES — Pojem „nova pomoč“ — Člen 10 ES — Dolžnost lojalnega sodelovanja — Uredba (ES) št. 659/1999 — Člena 1 in 14 — Zakonitost odredbe o vračilu — Načelo pravne varnosti — Obveznost obrazložitve)

(2012/C 49/07)

Jezik postopka: italijanščina

#### Stranki

Pritožnica: A2A SpA, prej AEM SpA (zastopniki: A. Santa Maria, A. Giardina in G. Pizzonia, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: E. Righini, V. Di Bucci in D. Grespan, zastopniki)

#### Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (osmi razširjeni senat) z dne 11. junija 2009 v zadevi AEM proti Komisiji (T-301/02), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitvev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

#### Izrek

1. Pritožba in nasprotna pritožba se zavrneta.
2. Družbi A2A SpA se naloži plačilo stroškov, ki se nanašajo na pritožbo.
3. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov, ki se nanašajo na nasprotno pritožbo.

<sup>(1)</sup> UL C 267, 7.11.2009.